

Personenwaage

Typ: PS 28, PS 29

GB Bathroom scale

F Pèse-personne

E Báscula de baño

I Bilancia pesapersona

NL Personenweegschaal

P Balança de banho

TR Terazı

GR Οδηγίες χρήσης

DK Personvægt

S Personvåg

N Henkilövaaka

FI Henkilövaaka

RUS Персональные весы

PL Waga osobowa

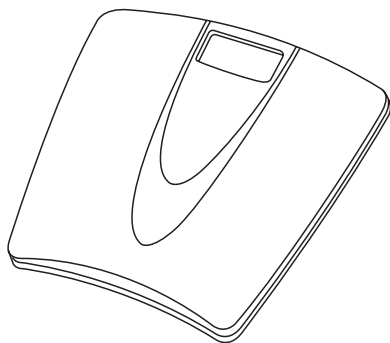
CZ Osobní váha

SK Osobná váha

SD Osebna tehtnica

H Személymérleg

میزان اشخاص



Garantie:
Sie erhalten 5 Jahre Garantie
ab Kaufdatum auf Material-
und Fabrikationsfehler des
Produktes

Wir leisten 5 Jahre Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen
- für Verschleisssteile
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen.

Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH + Co. KG, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

beurer

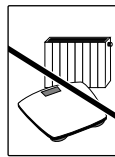
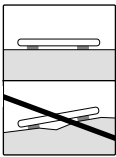
GESUNDHEIT UND WOHLBEFINDEN

Gebrauchsanleitung

- | | | | |
|---|----------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| GB Operating Instructions | P Instruções de utilização | S Bruksanvisning | PL Instrukcja obsługi |
| F Mode d'emploi | TR Kullanma Talimatı | N Bruksveiledning | CZ Návod k použití |
| E Modo de empleo | GR Οδηγίες χρήσης | FI Käyttöohje | SK Návod na používanie |
| I Istruzioni per l'uso | OK Βετιjeningsvejledning | RUS Инструкция по использованию | SLD Navodila za uporabo |
| NL Gebruikershandleiding
طريقة الاستخدام | | | H Használati utasítás |

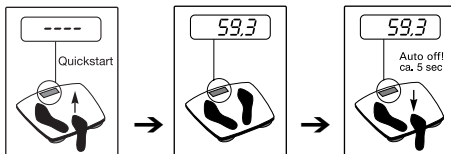
1. Inbetriebnahme

- | | | | |
|---------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| GB Operation | P Colocação em serviço | N Ta vekten i bruk | SK Uvedenie do prevádzky |
| F Mise en service | TR Çalıştırılması | FI Käyttöönotto | SLD Vklon |
| E Funcionamiento | GR Θέση σε λειτουργία | RUS Подготовка к работе | H Üzembe helyezés |
| I Messa in funzione | OK Ibrugtagnig | PL Uruchomienie | التشغيل |
| NL Ingebruikname | S Inann du börjar vága | CZ Uvedení do provozu | |



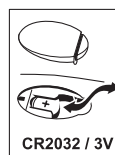
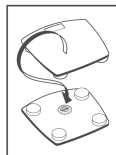
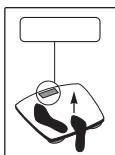
2. Wiegen

- | | | | |
|-------------|--------------------|-----------------|--------------|
| GB Weighing | P Pesar | N Vejning | SK Vážit' |
| F Pesée | TR Tartma | FI Punnitus | SLD Tehtanje |
| E Pesar | GR Αρμόζουσα χρήση | RUS Взвешивание | H Mérés |
| I Pesare | OK Vejning | PL Ważenie | إجراء الوزن |
| NL Wegen | S Vägning | CZ Vážit | |



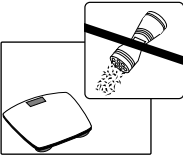
3. Fehlermeldung

- | | | | |
|---------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|
| GB Error message | OK Fejlmelding | FI Virheilmoitus | SLD Javlanje napake |
| F Messages d'erreur | S Felmeddelande | RUS Сообщение об ошибке | H Hibabejelentés |
| E Señal de error | N Feilmeldinger | PL Komunikat błędu | إشارة الخطأ |
| I Messaggi d'errore | TR Hata bildirimi | CZ Hlášení poruchy | |
| NL Foutmelding | GR Ενδείξεις λάθους | SK Hlásenie chyby | |
| P Mensagem de erro | εμφανίζονται αν | | |

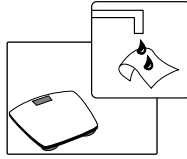


4. Reinigung

- GB Cleaning
- F Nettoyage



- E Limpieza
- I Pulizia

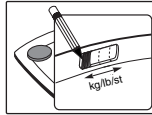
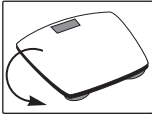


- NL Reiniging
- P Limpeza
- TR Temizlik
- GR Καθαρισμός
- DK Rengøring
- S Rengöring
- N Rengjøring
- FI Puhdistus

- RUS ОЧИСТКА
- PL Czystczenie
- CZ Čištění
- SK Čistenie
- SLD Čiščenje
- H Tisztítás
- التنظيف

5. Umstellung kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st

- GB Convert kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- F Passage de kg à lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- E Cambiar kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- I Conversione kg/libbre/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- NL Kg/lb/st omstellen, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- P Converter kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- TR Gramdan agyrylga dogru kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st



- GR Ρύθμιση τιμών προς τα kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- DK Kg/lb/st omstilling, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- S Kg/lb/st omställning, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- N Kg/lb/st omstilling, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- FI Vaihto kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- RUS Переключение кг/фунты/стоуны, d=0,1 кг/0,2 фунта/1/4 стоуна
- PL Przetawienie kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- CZ Přepočet kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- SK Prepočet kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- SLD Prestavitev kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- H Átállítás kg/lb/st, d=0,1 kg/0,2 lb/1/4 st
- التغيير كغم/رطل/ستون, د=٠,١ كغم/٠,٢ رطل/١/٤ ستون

6. Rutschgefahr

- GB Slippery surface!
- F Vous pourriez glisser!



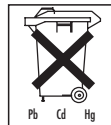
- E ¡Puede resbalarse!
- I Pericolo di scivolare!
- NL Uitglijdgevaar!
- P Perigo de escorregar!
- TR Kayma tehlikesi!
- GR Κίνδυνος ολίσθησης!
- DK Der er fare for at glide!

- S Du kan halka!
- N Fare for å skli!
- FI Liukastumisvaara
- RUS Опасность поскользнуться
- PL Niebezpieczeństwo poślizgnięcia
- CZ Nebezpečí uklouznutí

- SK Nebezpečnost pošmyknutia
- SLD Nevarnost zdrsa!
- H Csúszásveszély
- خطر الإنزلاق

○ Важные указания

- Весы следует устанавливать на твердом ровном полу; твердое, не прогибающееся напольное покрытие является необходимым условием точного измерения.
- Стойте неподвижно во время процесса измерения!
- Как только место установки весов будет определено, нужно легонько нажать на площадку для ног на весах для их включения
- Все весы соответствуют Директиве ЕС 89/336 с дополнениями.
- Если у Вас имеются вопросы об использовании нашего прибора, обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в клиентскую службу.
- Использованные, полностью разряженные батарейки и аккумуляторы должны утилизироваться помещением в специально обозначенные контейнеры, пункты сбора специальных отходов или через торговцев электротоварами. Вы обязаны по закону утилизировать батарейки.
- Информация: Эти обозначения ставятся на батарейках, содержащих вредные материалы: Pb = в батарейке содержится свинец, Cd = в батарейке содержится кадмий, Hg = в батарейке содержится ртуть.
- Утилизация прибора должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2002/96/ЕС «Старые электроприборы и электрооборудование» (WEEE, Waste Electrical and Elektronik Equipment). Для получения необходимых сведений обращайтесь в соответствующий орган местного самоуправления.
- Ремонт может выполняться только клиентской службой компании „Beurer“ или авторизованными торговыми организациями.



Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 36 месяцев.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (батарейки)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.



Товар не подлежит обязательной сертификации

Срок эксплуатации изделия : от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель : Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218,
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва,
62, корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

beurer
GESUNDHEIT UND WOHLBEFINDEN

Hersteller und Service Deutschland
Beurer GmbH & Co. KG, Söflinger Straße 218,
89077 Ulm, Germany
Tel: 0731/3989-144, Fax – 255
www.beurer.de, kd@beurer.de



Важные указания

- Стойте неподвижно во время процесса измерения! (Err)
- Прибор предназначен только для индивидуального использования, не предназначен для медицинского или коммерческого применения!
- Как только место установки весов будет изменено, нужно кратковременно нажать на площадку для ног на весах.
- Все весы соответствуют Директиве ЕС 89/336 с дополнениями.

- Если у вас имеются вопросы об использовании нашего прибора, обращайтесь, пожалуйста, к вашему продавцу или в клиентскую службу „Veiber“.
- Использованные, полностью разряженные батареи и аккумуляторы должны утилизироваться помещением в специально обозначенные контейнеры, пункты сбора специальных отходов или через торговцев электротоварами. Вы обязаны по закону утилизировать батареи.
- Информация: Эти обозначения ставятся на батареях, содержащих вредные материалы: Pb = в батарее содержится свинец, Cd = в батарее содержится кадмий, Hg = в батарее содержится ртуть.
- Ремонт может выполняться только клиентской службой компании „Veiber“ или авторизованными торговыми организациями.

